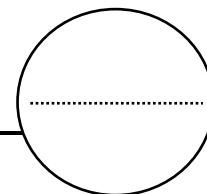




# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



## PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

À la séance extraordinaire du Conseil municipal tenue mardi le 19 décembre 2017 à compter de 18h30 à la salle du conseil de l'édifice municipal au 505, rue Frontière, Hemmingford.

### Sont présent(e)s :

M. Drew Somerville, maire;  
M. Normand Lussier, conseiller n° 1;  
M. Luc Guérin, conseiller n° 2;  
M. Christopher Hill, conseiller n° 3;  
M. Howard Silverman, conseiller n° 5;  
Mme Lucie Bourdon, conseillère n° 6;

### Sont absents :

M. Roy Catto, conseiller n° 4;

### Sont également présente :

Amélie Latendresse, Directrice générale et secrétaire-trésorière.

## VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 18h30, M. Drew Somerville, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

2017-12-352

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement d'accepter l'ordre du jour tel que déposé.

2017-12-353

### ADOPTION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2018

Considérant que conformément au premier paragraphe de l'article 954 du *Code municipal du Québec*, le conseil doit adopter un budget pour l'exercice financier 2016;

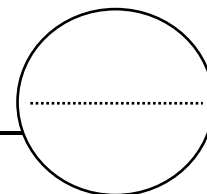
Considérant que conformément à l'article 956 du *Code municipal du Québec*, les libérations et la période de questions lors de cette session, portent exclusivement sur le budget;

Il est proposé par Normand Lussier, conseiller, appuyé par Howard Silverman, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers d'adopter le budget pour l'exercice financier 2018 tel que déposé. Celui-ci indique :

REVENUS	2018
TAXES FONCIÈRE GÉNÉRALE	522 803 \$
TAXES AQUEDUC	73 203 \$
TAXES ÉGOUTS	83 658 \$
ORDURES	60 349 \$
RECYCLAGE	15 853 \$
INCENDIE	45 006 \$
TAXES INFRASTRUCTURES	47 479 \$
COMPENSATION TENANT LIEUX DE TAXE	28 544 \$
REVENUS DE TRANSFERTS	297 128 \$
SERVICES RENDUS	62 230 \$
AUTRES REVENUS	20 700 \$
APPROPRIATION SURPLUS	130 760 \$
FINANCEMENT	1 600 000 \$
<b>TOTAL REVENUS BUDGÉTÉS</b>	<b>2 987 713 \$</b>



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



DÉPENSES	2018
ADMINISTRATION GÉNÉRALE	275 277 \$
SÉCURITÉ PUBLIQUE	111 804 \$
TRANSPORT	112 392 \$
HYGIÈNE DU MILIEU	258 443 \$
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE	25 411 \$
URBANISME ET MISE EN VALEUR	38 845 \$
LOISIRS ET CULTURE	250 686 \$
FRAIS DE FINANCEMENT	38 293 \$
IMMOBILISATION	1 827 310 \$
FONDS DE ROULEMENT ET REMBOURSEMENT DE LA DETTE	49 252 \$
<b>TOTAL DÉPENSES BUDGÉTÉS</b>	<b>2 987 713 \$</b>

**ADOPTÉE**

2017-12-354

## ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION 2018-2019-2020

Attendu que l'article 956 du Code Municipale prévoit, entre autres, que le conseil doit préparer et adopter le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes;

### PROGRAMME TRIENNAL IMMOBILISATION 2018-2019-2020

PROJET	2018	2019	2020	FINANCEMENT
GARAGE MUNICIPAL	300 000 \$			TAXE D'ACCISE (TECQ) + EMPRUNT
RÉPARATION TOIT - HÔTEL DE VILLE	5 000 \$			BUDGET DE FONCTIONNEMENT
PAVAGE	15 000 \$	25 000 \$	25 000 \$	SUBVENTION DU DÉPUTÉ & BUDGET DE FONCTIONNEMENT
PAVAGE PROJET RANGER	100 000 \$			RÈGLEMENT D'EMPRUNT
INFRASTRUCTURES RUE CHAMPLAIN ET MARGARET	43 000 \$	5 500 000 \$		SUBVENTION & RÈGLEMENT D'EMPRUNT
INFRASTRUCTURES & PAVAGE RUE LAPLANTE		300 000 \$		RÈGLEMENT D'EMPRUNT
AGRANDISSEMENT DES ÉTANGS - EAUX USÉES			1 200 000 \$	RÈGLEMENT D'EMPRUNT
INSPECTION TÉLÉVISÉ - ÉGOUTS SANITAIRES	15 230 \$			TAXE ESSENCE & CONTRIBUTION QUÉBEC (TAXE D'ACCISE)
RACCORDEMENTS INVERSÉS	60 000 \$			TAXE ESSENCE & CONTRIBUTION QUÉBEC (TAXE D'ACCISE)
AMEUBLEMENT - ÉQUIPEMENT DE BUREAU	5 080 \$			BUDGET DE FONCTIONNEMENT
INSTALLATION CHICANE - PISTE CYCLABLE	4 000 \$			QUOTE PART CANTON - BUDGET FONCTIONNEMENT
RÉNOVATION TERRAIN DE BALLE	10 000 \$			SUBVENTION - QUOTE PART CANTON - BUDGET FONCTIONNEMENT
RÉNOVATION TERRAIN DE TENNIS	40 000 \$			SUBVENTION - QUOTE PART CANTON - BUDGET FONCTIONNEMENT
AMÉLIORATION DU SKATE PARK	25 000 \$			SUBVENTION - QUOTE PART CANTON - BUDGET FONCTIONNEMENT
STATIONNEMENT CENTRE RÉCRÉATIF		50 000 \$		QUOTE PART CANTON - BUDGET FONCTIONNEMENT
CONSTRUCTION D'UNE REMISE - CENTRE RÉCRÉATIF		10 500 \$		QUOTE PART CANTON - BUDGET FONCTIONNEMENT

En conséquence, il est proposé par Luc Guérin, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et résolu unanimement par les conseillers ce qui suit :

- D'adopter le programme triennal des immobilisations pour l'année 2018, 2019 et 2020;
- De distribuer un document explicatif du programme à chacune des adresses du territoire du Village de Hemmingford, comme le permet l'article 957 du *Code municipal du Québec*.
- D'autoriser la dépense et le paiement de la publication ci-dessus pour un montant maximal de 120\$ plus taxes, les fonds provenant du budget municipal 2017.

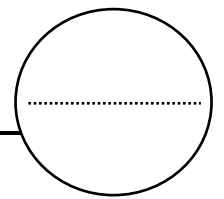
**ADOPTÉE**

## PÉRIODE DE QUESTION

Aucun citoyen présent



# PROCÈS-VERBAL DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD



2017-12-355

## LEVÉE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 18h50 sur une proposition de Lucie Bourdon, conseiller, appuyé par Normand Lussier, conseiller, et ce résolu unanimement.

**ADOPTÉE**

\_\_\_\_\_  
Drew Somerville, Maire  
Maire.

\_\_\_\_\_  
Amélie Latendresse  
Directrice générale et Secr.-très.

Je, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ de la Municipalité du Village de Hemmingford, signe pour approbation, toutes les résolutions adoptées à la séance extraordinaire tenue le 19 décembre 2017.

---

---